

SUPRIYA CHAUDHURI

Brief biographical description:

Supriya Chaudhuri is Professor of English (Emerita) at Jadavpur University, Kolkata, India, and was Director of the School of Languages and Linguistics (2003-2013), Head of the Department of English (1995-97), and Co-ordinator of its Centre of Advanced Study (2001-13). She has held the posts of Assistant Professor of English, Presidency College, Calcutta (1975 -85), Reader in English, Jadavpur University (1985-93), and Professor of English, Jadavpur University (1993-2013; Emerita, 2013-). She was educated at Presidency College, Kolkata, and the University of Oxford, taking First Class Honours in English from St Hilda's College in 1975 (State Scholar, 1973-75), MA (1979), and a D.Phil in English Renaissance Literature in 1981 (Inlaks Scholar, St Anne's College, 1978-81).

Chaudhuri has held visiting appointments at the University of Cambridge, University of Paris (Sorbonne) and University of Virginia. She has been a member of the Organizing Committee for the ISA World Shakespeare Congress, Stratford and London, 2016. She was Chairperson of the Government of India (Ministry of Human Resource Development) Committee for an Innovation University for the Liberal Arts and has advised on research and higher education policies both in her university and nationally as a member of committees set up by the University Grants Commission and the Ministry of Human Resource Development, Government of India. She is a member of the Advisory Board, National Library of India. In 2006-07 she was one of the judges for the Commonwealth Literature Prize, and over 2012-16 for the Crossword and Sahitya Akademi Translation Prizes. Her areas of specialization are Renaissance studies, philosophy and critical theory, cinema, sport, translation, narrative, modernism, urban studies and cultural history, and she has published widely in these fields. She has translated for the series *Oxford Tagore Translations*.

CURRICULUM VITAE

Date of Birth: 30 June 1953

Nationality: Indian

Sex: Female

Address:

(R) DA 211, Salt Lake, Calcutta 700 064, India.

Tel: (91-33) 23372516, Mobile (91) 9433467081

(O) Department of English, Jadavpur University, Calcutta 700 032, India.

Tel: (91-33) 24146681

E-mail: supriya.chaudhuri@gmail.com

Languages: Bengali, English (fluent); Sanskrit, Latin, Italian, French, German, Hindi (reading ability for research purposes).

Academic positions held:

Current:

Professor of English (Emerita), Jadavpur University, Kolkata (since 2014)

Past:

Professor of English, Jadavpur University, 1993-2013

Director, School of Languages and Linguistics, Jadavpur University, 2003-13

Co-ordinator, Centre of Advanced Study in English, Jadavpur University, 2004-13

Co-ordinator, DSA Programme in English, Jadavpur University, 2001-2004
Head of the Department of English, Jadavpur University, 1995-97
Reader in English, Jadavpur University, 1985-93
Assistant Professor of English, Presidency College, Kolkata, 1975-1985

Education:

- BA (First Class Honours in English) Presidency College, University of Calcutta, 1972: ranked First in the University.
- BA (First Class Honours in English) St Hilda's College, University of Oxford, 1975
- MA, University of Oxford, 1979
- D Phil, University of Oxford, 1981 (Title of thesis: 'The Idea of Metamorphosis in Some Renaissance English Writers')

Fellowships, Scholarships, Research Awards, other distinctions:

- Visiting Professor, Institute of the Humanities and Global Cultures, University of Virginia, March-April 2014
- Visiting Professor, University of Paris IV (Paris-Sorbonne), Spring-Summer 2011
- Visiting Fellow, Department of English, University of Delhi, February 2011
- Overseas Fellow, Churchill College, Cambridge, Lent Term 2009
- Visiting Fellow, Centre for Research in Arts, Social Sciences and Humanities, Cambridge, Lent Term 2009
- Overseas Fellow, Churchill College, Cambridge, Lent and Easter Terms 2005.
- British Council Fellowship (1987) and Charles Wallace Award (1999) for short periods of research in the United Kingdom
- Inlaks Scholar, St Anne's College, University of Oxford, 1978-81
- Government of West Bengal State Scholar, St Hilda's College, University of Oxford, 1973-75
- National Scholar, Government of India, and DPI State Scholar, Government of West Bengal, on the basis of Higher Secondary results, 1969
- Judge, Economist Crossword and Sahitya Akademi Translation Prizes 2012-15
- Judge, Commonwealth Writers' Prize (Europe and Asia) 2006-07

Prizes:

C. C. Ghosh Memorial Prize, Presidency College, 1971
Amal Bhattacharji Memorial Prize, Presidency College, 1972
Tawney Memorial Prize, University of Calcutta, 1972
Rai L. M. Chatterji Memorial Prize, University of Calcutta, 1972
Kisorimohan Mitra Memorial Silver Medal and Prize, University of Calcutta, 1972
Maneckjee Rustomjee Gold Medal, University of Calcutta, 1972
Sarveswara and Purnachandra Silver Medal, University of Calcutta, 1972
W. C. Ghose Silver Medal, University of Calcutta, 1972
College Prize, St Hilda's College, University of Oxford, 1975

Distinctions in Sports:

University Half-Blue (Badminton), University of Oxford, 1975
Black Belt 2nd Rank (Nidan), International Karate Organisation (Kyokushinkaikan)
Japan

Specialisations

English and European Renaissance literature
Philosophy and the history of ideas, critical theory

Translation
Theory and culture of sport
Narrative
Modernism
Indian literature and cultural history, urban studies

Membership of learned bodies and editorial boards

Vice-President, Shakespeare Society of India
Member, International Shakespeare Association
Member, Society for Renaissance Studies, London
Member, International Spenser Society
Member, Advisory Board, *New Comparisons in World Literature*, Palgrave Macmillan
Member, Editorial Board, *South Asian Review of English*
Member, Editorial Board, *Shakespearean International Yearbook*
Member, Editorial Board, *Shakespeare Quarterly*

Some Semester Courses Taught

- Medieval and Renaissance Literature
- Literary Theory and Cultural Studies
- Renaissance Drama
- *The Tempest* and Its Aftermath
- The Novel and Modernity
- Death in Western Civilization
- The Literature and Culture of Sport
- Tragedy

Research Projects

- Project Coordinator, UGC-UKIERI Thematic Partnership between CAS English, Jadavpur University, and University of Liverpool, on 'Envisioning the Indian City: Spaces of Encounter', 2013-2015 (GBP 60,000/INR 64,12,170)
- Faculty Coordinator (Jadavpur), EU E-QUAL Project: International Consortium on 'Enhancing Quality, Access and Governance of Undergraduate Education in India', between British Council India, Jadavpur University, University of Hyderabad, Ambedkar University Delhi, Shiv Nadar University, King's College London and University of Bologna, Italy (Euro 1,000,000/INR 9,18,25,660 approx)
- Project Coordinator, Leverhulme Trust International Network, King's College London, Exeter University, New York University, University of Technology Sydney, Witwatersrand University SA and Jadavpur University (Leverhulme Trust) on *Commodities and Culture in the Colonial World, 1851-1915* (2009-2011) (GBP 85,000/INR 90,83,522)
- Project Coordinator, international collaboration between University of Liverpool and Centre of Advanced Study, Jadavpur University (2006-07), creating Digital Research Archive on *Writing Travel in Renaissance England, Phase I: Travellers to India* (INR 1,20,000)
- Collaborating Project Director, UK-India Network Project on *The Idea of the Renaissance Across Cultures*, for Centre of Advanced Study, Jadavpur University with the School of Advanced Study, University of London (2004-05)

Publications

A. Books/Collections

1. *Envisioning the Indian City, a digital sourcebook*, ed. with Nandini Das, Iain Jackson and Ian Magedera (Liverpool UP and Jadavpur UP, in preparation)
2. *Envisioning the Indian City: Essays and Reflections*, ed. with Nandini Das (Jadavpur University Press, in preparation)
3. *Commodities and Culture in the Colonial World* (London: Routledge, 2018), edited with Josephine McDonagh, Brian Murray, and Rajeswari Sunder Rajan
4. *Reconsidering English Studies in Indian Higher Education* (London: Routledge, 2015) with Suman Gupta, Richard Allen and Subarno Chattarji
5. *Fields of Play: Sport, Literature and Culture* (Delhi: Orient Blackswan, 2015) co-edited with Poonam Trivedi
6. *Sport, Literature, Society: Cultural Historical Studies* (London: Routledge, 2013), co-edited with Alexis Tadié and J. A. Mangan
7. *Petrarch: The Self and The World* (Kolkata: Jadavpur University Press, 2012), co-edited with Sukanta Chaudhuri
8. *The Writer's Feast: Food and the Cultures of Representation* (Delhi: Orient Blackswan, 2011), co-edited with Rimi B. Chatterjee
9. *Conversations with Jacqueline Rose*: Supriya Chaudhuri, Aweek Sen, Rosemary Bechler, Anthony Lerman, Henrietta Moore and Stephen Frosh (Calcutta: Seagull Books/ University of Chicago Press, 2010)
10. *Relationships*, a novel by Rabindranath Tagore (Delhi: Oxford University Press, *Oxford Tagore Translations Series*, 2005), translated with critical introduction (**nominated for TLS Book of the Year, 2008**)
11. *Bankimchandra Chattopadhyay: Collected Prose* (Delhi: Oxford University Press, forthcoming), translated and co-edited with Jasodhara Bagchi
12. *Literature and Philosophy: Essaying Connections* (Kolkata: Papyrus, 2006), ed.
13. *Literature and Gender: Essays for Jasodhara Bagchi* (Delhi: Orient Longman, 2002), co-edited with Sajni Mukherji
14. *Writing Over: Medieval to Renaissance* (Delhi: Allied Publishers, 1996), co-edited with Sukanta Chaudhuri

B. Edited Special Numbers of Journals

15. Edited, *Jadavpur University Essays and Studies*, vols. X (1996) and XI (1997)
16. Edited with Alexis Tadié and J. A. Mangan, *Sport, Literature and Culture*, Special Issue of the *International Journal of the History of Sport*, 29:12 (2012).

C. Chapters in books

1. 'Desiring Bengal: Trade, culture, and the first English traveller to eastern India' in *Desiring India*, ed. Niranjan Goswami (Kolkata: Jadavpur University Press, forthcoming)
2. "Not fit for any other pursuit": Shifting places, shifting identities in Ludovico de Varthema's *Itinerario*' in *Eastern Resonances in Early Modern England*, ed. Jean-Marie Fournier, Claire Gallien and Ladan Niayesh (Northwestern University Press, forthcoming)
3. 'Writing Travel in India', in *The Cambridge History of Travel Writing*, ed. Tim Youngs and Nandini Das (Cambridge University Press, forthcoming)
4. 'Eyes Wide Shut: Seeing and Knowing in *Othello*' in Subha Mukherji, ed. *Blind Spots of Knowledge in Shakespeare's Plays* (Medieval Institute Publications: University Press at Kalamazoo, in press)

5. 'Modernist Literary Communities in 1930s Calcutta: the politics of *Parichay*', in *Modernist Communities*, ed Caroline Pollentier and Sarah Wilson (University Press of Florida, in press)
6. 'Exhibiting India: Colonial Subjects, Imperial Objects, and the Lives of Commodities', in *Commodities and Culture in the Colonial World*, ed. Supriya Chaudhuri, Josephine McDonagh, Brian Murray, and Rajeswari Sunder Rajan (London: Routledge, 2018), pp. 58-73.
7. 'Coda: Pilgrim, pundit, photographer, spy: the ambiguous origins of mountaineering in India', in Alexis Tadié and Daniel O'Quinn, *Sporting Cultures, 1650-1850* (University of Toronto Press, 2018), 297-314
8. 'Epilogue: Ficus Benghalensis', in *A Multilingual Nation: Translation and Language Dynamics in India*, ed. Rita Kothari (Delhi: Oxford University Press, 2018), 337-350
9. 'Re-Defining the Humanities: Place, Meaning, Function', in *The Place of the Humanities in our Universities*, ed Mrinal Miri (London: Routledge, 2018)
10. 'Domestic Space in Tagore's Fiction', in *Tagore's Ideas of the New Woman: The Making and Unmaking of Female Subjectivity*, ed. Chandrava Chakravarty and Sneha Kar Chaudhuri (New Delhi: Sage/Stree, 2017), 55-73.
11. 'History, Identity and Nation in Tagore's Fiction' in K. L. Tuteja and Kaustav Chakraborty, ed. *Tagore and Nationalism* (New Delhi: Springer, 2017), 143-157.
12. 'The Rhetoric of Choice', in Sudha Shastri, ed. *Disnarration: The Unsaid Matters* (Delhi: Orient Blackswan, 2016), 16-34.
13. 'Reading Woolf in India', in *A Companion to Virginia Woolf*, ed. Jessica Berman (Oxford: Wiley-Blackwell, 2016), 453-65
14. 'Singular Universals: Rabindranath Tagore on World Literature and Literature in the World', in *Tagore: the World as his Nest*, ed. Subhoranjan Das Gupta and Sangeeta Datta (Kolkata: Jadavpur University Press, 2016), 74-88
15. 'Remembering Shakespeare in India: Colonial and Postcolonial Memory', in Coppélia Kahn and Clara Calvo, ed. *Celebrating Shakespeare: Commemoration and Cultural Memory* (Cambridge: Cambridge University Press, 2015), 101-20
16. 'Higher Education Policy and English Studies in India', in Suman Gupta, Richard Allen, Subarno Chattarji and Supriya Chaudhuri, *Reconsidering English Studies in Indian Higher Education* (London: Routledge, 2015), 22-38
17. 'Beginnings: *Rajmohan's Wife* and the Novel in India', in *A History of the English Novel in India*, ed. Ulka Anjaria (Cambridge: Cambridge University Press, 2015), 31-44
18. 'Other Histories: Modernity, Literature, and Football in India', in Poonam Trivedi and Supriya Chaudhuri, ed. *Fields of Play: Sport, Literature and Culture* (Delhi: Orient Blackswan, 2015), 73-88.
19. 'Foreword', in Mini Chandran and Suchitra Mathur, ed. *Textual Travels: Theory and Practice of Translation in India* (New Delhi and London: Routledge, 2015), vii-x
20. 'Making Visible: Afterlives in Shakespeare's *Pericles*', in *Renaissance Shakespeare: Shakespeare Renaissances*, ed. Martin Procházka, Michael Dobson, Andreas Höfele, and Hanna Scolnicov (University of Delaware Press, 2014), 77-87
21. 'Moral Economies of Well-being' in *Shrapnel Minima: Writings from Humanities Underground*, ed. Prasanta Chakravarty (Calcutta and Chicago: Seagull Books and University of Chicago Press, 2014), 107-118.
22. 'The Idea of a World Literature', in *Towards Tagore*, ed. S. Dasgupta, R. Mukhopadhyay and S. Ganguly (Kolkata: Visva Bharati, 2014), 273-86

23. 'Remembering the Para' in Nilanjana Gupta, ed. *Strangely Beloved: Writings on Calcutta* (Kolkata: Rainlight/Rupa, 2014), 118-24
24. 'Being True to Yourself: Lying in *Hamlet*', in *Shakespeare and the Art of Lying*, ed. S. Panja (IIAS, Shimla, and Orient Blackswan, 2013), 59-76
25. 'In the Ring: Gender, Spectatorship, and the Body', and 'Epilogue', in *Sport, Literature, Society: Cultural Historical Studies*, ed. Alexis Tadié, Supriya Chaudhuri and J. A. Mangan (London: Routledge, 2013), 115-129, 173-176
26. 'The Bengali Novel', in *The Cambridge Companion to Modern Indian Culture*, ed. Vasudha Dalmia (Cambridge: Cambridge University Press, 2012), 101-23
27. 'Interiors and Interiority in Nineteenth Century India', in *The Domestic Space Reader*, ed. Chiara Briganti and Kathy Mezei (University of Toronto Press, 2012), 351-58
28. 'Petrarch and the Scattered Self' in *Petrarch: The Self and The World*, ed. Supriya and Sukanta Chaudhuri (Jadavpur University Press, 2012), 46-63
29. 'Bodies at Risk: Gender and Sport', in *Women Contesting Culture: Changing Frames of Gender Politics in India*, ed. Paromita Chakravarti and Kavita Panjabi (Kolkata: Stree, 2012), 181-98
30. 'Space, Interiority and Affect in *Charulata* and *Ghare Baire*', in *Filming Fiction: Tagore, Premchand and Ray*, ed. M. Asaduddin and Anuradha Ghosh (Delhi: Oxford University Press, 2012), 98-115
31. 'Hunger: Some Reflections on the 1943 Bengal Famine', in *The Writer's Feast: Food and the Cultures of Representation*, ed. Rimi B. Chatterjee and Supriya Chaudhuri (Delhi: Orient Blackswan, 2011), 223-236
32. 'Dangerous Liaisons: Desire and Limit in *The Home and the World*', in *Thinking on Thresholds*, ed. S. Mukherji (London: Anthem Press, 2011), 87-99
33. 'Modernisms in India' in *The Oxford Handbook of Modernisms*, ed. Peter Brooker, Andrzej Gasiorek, Deborah Longworth and Andrew Thacker (Oxford: Oxford University Press, 2010), 942-960
34. 'Mutability, Metamorphosis and the Nature of Power', in *Celebrating Mutabilitie*, ed. Jane Grogan (Manchester: Manchester University Press, 2010), 178-200
35. 'Women, Rebirth and Reform in Nineteenth Century Bengal' in *Renaissance Reborn*, ed. S. Chaudhuri (Delhi: Chronicle Books, 2010), 159-183
36. '*India Recognita: The Travels of Nicolò de' Conti*' in *Oriente e Occidente nel Rinascimento*, ed. Luisa Secchi Tarugi (Milan: Istituto Francesco Petrarca, 2009)
37. 'Vertigo' in *Renaissance Themes: Essays presented to Arun Kumar Das Gupta*, ed. Sukanta Chaudhuri (Kolkata: Anthem Press, 2009)
38. 'The Absence of Caliban: Shakespeare and Colonial Modernity', in *Shakespeare's World/World Shakespeares*, ed. R. S. White, Christa Jansohn and Richard Fotheringham (University of Delaware Press, 2008), 223-36
39. 'Nativities: On Not Being at Home in the World' in *The Indian ImagiNation*, ed. Somdatta Mandal (Delhi: Creative, 2007)
40. 'In the City' (on Satyajit Ray's Calcutta Trilogy) in *Apu and After: Revisiting Ray's Cinema*, ed. Moinak Biswas (Calcutta: Seagull, 2006; Oxford: Berg, 2006), pp. 251-76
41. 'Changing Persons: Consciousness, Identity and Metamorphosis', in *Literature and Philosophy*, ed. Supriya Chaudhuri (Kolkata: Papyrus, 2006)
42. 'The Sense of an Ending: Closure and Disclosure in the Short Story' in *Crosscurrents in the Modern Short Story*, ed. A. Das Gupta (Kolkata: Blue Pencil, 2005)

43. 'Subjects and Persons' in Rabindranath Tagore, *Relationships*, trans. Supriya Chaudhuri (Delhi: Oxford University Press, 2005)
44. 'Intimate Histories: Writing and Self-Making in Nineteenth-Century Bengal', in *Women's Education and the Politics of Gender*, ed. U. Chakravarti (Bethune College: Calcutta, 2004)
45. 'Understanding Genre', in *Literary Studies in India: Genology*, ed. S. Chakravarty Dasgupta, Department of Comparative Literature, Jadavpur University, 2004
46. 'Recognition', in *On Mind and Consciousness*, ed. C. Chakraborti, M. K. Mandal and R. B. Chatterjee (Shimla: Indian Institute of Advanced Studies, 2003)
47. 'Designs of Plenty: Gardens, Landscapes and Literature in Early Modern England', in *Interrelations: Literature and the Other Arts*, ed. I. Haldar (Kolkata: Macmillan, 2003)
48. 'A Sentimental Education: Love and Marriage in *Home and the World*', in *A Critical Companion to Home and the World*, ed. P. K. Datta (New Delhi: Permanent Black, 2003)
49. 'Symbolic Capital: The Economy of Gift in *Timon of Athens*', in *Renaissance Texts and Contexts*, ed. Amlan Das Gupta (Kolkata: Macmillan, 2003)
50. 'Introduction' and 'Unravish'd Bride: The Text as Virgin', in *Literature and Gender*, ed. S. Chaudhuri and S. Mukherji (Delhi: Orient Longman, 2002)
51. 'Introduction' to *The Final Question*, English translation of the novel *Shesh Prashna* by Sharatchandra Chatterjee (Delhi: Penguin, 2009; Ravi Dayal/Permanent Black, 2001)
52. 'Globspeak and Ingcap, or the Spread of Global English', in *Globalisation and India: A Multi-Dimensional Perspective*, ed. P. Bhattacharya and A Ray Chaudhuri (New Delhi: Lancer, 2000)
53. 'Imaginary Universes: Art and Science in the Renaissance' in *Aesthetics and Motivations in the Arts and Sciences*, ed. K. C. Gupta (Delhi: Wiley Eastern, 1996)
54. 'Eating People Is Wrong: Cannibalism and Renaissance Culture', in *Writing Over: Medieval to Renaissance*, ed. S. and S. Chaudhuri (Delhi: Allied Publishers, 1996)
55. 'Jonson's Fox', in *Renaissance Essays for Kitty Scoular Datta*, ed. S. Chaudhuri (Delhi: Oxford University Press, 1995)
56. 'Grill', 'Proteus' and 'Metamorphosis' in *The Spenser Encyclopedia*, ed. A.C. Hamilton *et al.*, (Toronto: University of Toronto Press, 1990)

D. Articles in journals

57. 'Lire les passés, penser les présents : de la nation, de la représentation et du deuil' [Reading Pasts, Thinking Presents: Reflections on the Nation, Representation, and Mourning], in *Revue des femmes philosophes*, No 4-5 (2018), Special Issue ed. Barbara Cassin, 'Intellectuels, philosophes, femmes en Inde: des espèces en danger'
58. 'The Crisis of the Public University', at: <https://cafedissensus.com/2016/09/15/the-crisis-of-the-public-university/> in *Cafe Dissensus Magazine* issue on 'The Idea of the University' (Issue 29, September 2016, ISSN: 2373-177X), available at <https://cafedissensus.com/2016/09/15/contents-the-idea-of-the-university-issue-29/>
59. 'Dead Writing: Barthes and Posterity', *Humanities Underground*, March 1, 2016, at <http://humanitiesunderground.org/dead-writing-barthes-and-posterity/>

60. 'Kafka's Parable: or, Literature between Past and Future', *Humanities Underground*, February 12, 2015, at: <http://humanitiesunderground.org/kafkas-parable-or-literature-between-past-and-future/>
61. 'A Proposal for a Tagore University in the Liberal Arts' with Ramachandra Guha and Sunil Khilnani, *Economic and Political Weekly*, XLVIII: 37 (Sept. 14, 2013), 83-88
62. 'The Renaissance and Its Afterlives', *Apperceptions: Journal of the Department of English and Other Modern European Languages*, *Visva Bharati*, 2013
63. 'Education Blues in Bengal', *Seminar* 645 (May 2013), 35-39
64. 'Rabindranath Tagore: The Poetics of Landscape', *Journal of Victorian Culture Online*, 24 January 2013
65. 'Translation and World Literature', *Literature Compass* (Wiley-Blackwell) 9/9 (2012), 593-598.
66. 'In the Ring: Gender, Spectatorship, and the Body', and 'Epilogue', *International Journal of the History of Sport* (Taylor and Francis) 29:12 (2012), 1759-1773 and 1815-1818. **'In the Ring' was nominated for the Routledge Essay Prize for best paper of the year.**
67. "'What bloody man is that? *Macbeth*, *Maqbool* and Shakespeare in India', *The Shakespearean International Yearbook*, 12 (2012), pp. 97-113.
68. 'The Nation and Its Fictions: History and Allegory in Tagore's *Gora*', *South Asia: Journal of South Asian Studies*, 35:1 (2012), 97-117
69. 'Literary Modernism and Subaltern Sport', *Moving Worlds: A Journal of Transcultural Writings*, 12:1 (2012), 29-39.
70. 'Is there a Person in this Text?' *Critical Imprints*, 1 (2012)
71. 'Who Pays the Bills?' *Seminar*, 624 (August 2011), issue on 'Democratizing Knowledge', 29-33
72. 'Professional Sport and Shaw's Cashel Byron', *International Journal of the History of Sport*, 28.6 (April, 2011), pp. 941-55
73. 'What is to be Done? Economies of Knowledge' in *Thesis 11: Critical Theory and Historical Sociology*, 105.1 (May, 2011), pp. 7-22.
74. 'Phantasmagorias of the Interior: Furniture, Modernity and Early Bengali Fiction', *Journal of Victorian Culture*, 15.2 (2010), 173-193.
75. 'Translating Loss: Place and Language in Amitav Ghosh and Salman Rushdie', *Études Anglaises: Revue du monde Anglophone* (Didier Erudition), 62:3 (2009), 266-79
76. 'Lucius, thou art translated: Adlington's Apuleius', *Renaissance Studies*, 22.5 (2008), 669-704
77. 'Space, Interiority and Affect in Charulata and Ghare Baire', *Journal of the Moving Image*, 6 (2008), 120-35.
78. 'Lost Homes' in *Journal of the Department of English*, Uttarapara College, 2006
79. 'Changing Persons', *Journal of the Moving Image*, 3 (2004)
80. 'Theatre and Power: A Jacobean Instance', *Apperceptions: Journal of the Department of English and other Modern European Languages*, *Visva-Bharati*, 2003
81. 'Shesh Proshno: Jukti, Tarko, Galpo': (Bengali: trans. M. Biswas), *Ababhas*, January 2003
82. 'Deconstruction' (in Bengali), *Dhrubapad*, 4th Annual Number, 2000
83. 'Madhyarater age o pare' (on Indian English Literature, in Bengali), *Desh*, 6 February 1999
84. 'Bnachar madhyeyo achhe kalpanar binyash' (on Milan Kundera, in Bengali), *Desh*, 23 January 1999

85. 'Disinherited Texts: Problems of Deconstructive Hermeneutics', *Yearly Review*, University of Delhi, 1998
86. 'The Angel of History', *Jadavpur University Essays and Studies XI*, 1997
87. 'Upanibeshar jabab' (on post-colonial fiction, in Bengali) *Anandabazar Patrika Sahitya Samkhya*, 15 August 1997
88. 'Graham Greene o Kathashilpa' (in Bengali), *Chaturanga*, 1991
89. 'Medieval Ovids: Myth and Allegory', *Journal of the Department of English* (University of Calcutta), xxii, 1986
90. 'Hamlet and the Concept of Nobility', *Jadavpur University Essays and Studies*, v, 1986; re-printed in *William Shakespeare: Canon and Critique*, ed. L. Gandhi (Delhi: Pencraft, 1998), and in *Hamlet*, ed Aniket Jaaware (Pearson Study Editions, 2008)
91. 'Jason's Fleece: The Source of Sir Epicure Mammon's Allegory', *Review of English Studies*, xxv, 1984
92. 'The Chariot of Venus: A Note on Chapman's Mythographical Sources', *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes*, xlv, 1981

E. Translations

93. Seven Poems by Nabarun Bhattacharya, *Sanglap: Journal of Literary and Cultural Inquiry*, 2:1, Nabarun Bhattacharya Supplement (2015).
94. Poems by Sarat Kumar Mukhopadhyay, Buddhadeva Bose and Jibanananda Das in *The Four Quarters Magazine*, August 2013
95. Three poems by Shakti Chattopadhyay in *The Four Quarters Magazine*, April 2013.
96. Poems and short stories in *The Essential Tagore*, ed. Fakrul Alam and Radha Chakravarty (Cambridge, Mass: Harvard University Press, 2011)
97. 'Grandmother': Section of *Pitamahi*, by Shanta Sen, in J. Bagchi and S. Das Gupta, ed. *The Trauma and the Triumph, Part II* (Kolkata: Stree, 2009)
98. *The Forest of the Brahmanas* (from Italian) by Roberto Calasso (CIMA, India, 2008)
99. Twenty-six poems in Rabindranath Tagore, *Selected Poems*, ed. S. Chaudhuri (Delhi: Oxford University Press, *Oxford Tagore Translations Series*, 2004)
100. Seven short stories in Rabindranath Tagore, *Selected Short Stories*, ed. S. Chaudhuri (Delhi: Oxford University Press, *Oxford Tagore Translations Series*, 2000)
101. 'Non-Dualism and Modern English Poets' ('Advaitabad o adhunik ingraj kabi', anon. *Bharati*, bangabda 1288) in *Romanticism in Bengal: 1881-1922*, ed. M. Bhattacharya and A. Ghosh (Kolkata: Papyrus, 2003)
102. 'Women's Dress' ('Mahilar Parichhad' by Hemantakumari Chaudhuri) in *Talking of Power: Early Writings of Bengali Women from the mid-19th Century to the beginning of the 20th Century*, ed. M. Bhattacharya and A. Sen, (Kolkata: Stree, 2003)
103. Poems by Jibanananda Das in *A Certain Sense*, ed. S. Chaudhuri (New Delhi: Sahitya Akademi, 1999)
104. Modern Bengali poetry in *Voices from Bengal*, ed. M. Bandyopadhyay, S. Chaudhuri and S. Majumdar (New Delhi: Sahitya Akademi, 1996)
105. Poems by Jagannath Chakravorty in *Word for Word: Essays on Translation in Memory of Jagannath Chakravorty*, ed. S. Chaudhuri and V. Chatterjee (Kolkata: Papyrus, 1994)

106. 'The Bengali Babu' ('Bangalir Babu' by Mokshodayini Mukhopadhyay) in *Women Writing in India*, vol 1, ed. S. Tharu and K. Lalitha (New York: Zed Books, 1990)
107. 'Yesterday, Today and the Day After', in Manik Bandyopadhyay, *Selected Stories*, ed. M. Bhattacharya (Kolkata: Thema, 1988)

Conference/Workshop Papers

1. 'Thinking Futures: the Function of the Humanities' plenary paper at International Conference on *The Future of the Humanities*, Department of English, Banaras Hindu University, 30-31 March 2018
2. 'Which World, Whose Literature?' at International Conference on *World Literature: Postcolonial Perspectives*, University of Delhi, 15-17 March 2018
3. 'Marked Unsafe: Women, Violence and the State of Risk', keynote paper at International Psychoanalytic Association (IPA) and Committee for Women and Psychoanalysis (COWAP) International Conference on *Women's Safety in Dogmatic Times*, Kolkata, 9-10 March 2018
4. 'What is the Modern? Temporality, Aesthetics and Global Melancholy', plenary paper at International Conference on *Aesthetics Now: Indian and Western Views on Art and Poetics*, Kazi Nazrul University, 23-24 February, 2018
5. 'Suffering in the Present', at International Conference on *The Present of the Day*, IIT-Delhi, 22-23 January, 2018.
6. 'Critical Thinking and the Future of the Humanities', Symposium on *The Humanities and the University*, Jawaharlal Nehru University, 8 November 2017
7. 'Fables of Identity: Deleting the Hyphen in Conrad's "The Secret Sharer"', in *A Return to Conrad*, One-Day Seminar, Polish Institute New Delhi and CES, Jawaharlal Nehru University, 3 November 2017
8. 'Nischindipur: the Impossibility of a Village Utopia' in ACLA International Conference (Annual Meeting), 6-9 July 2017, panel on *Utopian Imagination and South Asia in Comparative Perspective*, University of Utrecht, Netherlands
9. 'Modern' at *Conceptual Itineraries: The Roots and Routes of the Political*, International Conference at SOAS, University of London, 10 June 2017
10. 'Modernism, Literary Community and Print Culture: the case of *Parichay*', in *Postcolonial Print Cultures*, International Conference at New York University, 8-9 April 2017
11. 'More's Legacy: 17th Century English Utopias': keynote paper at International Conference on *A Good Place: Representations of the Utopic*, University of Kalyani, 8-9 February, 2017
12. 'Women, Physical Habitus and Physical Culture in Bengal', National Conference on *The Body Speaketh*, RKM Vidyamandir, Belur, 30-31 January, 2017
13. 'Shakespeare and Bankimchandra' at Sahitya Akademi Conference on *Shakespeare in Indian Languages*, Kolkata, 18-19 January, 2017
14. 'Global Shakespeare and the Question of a World Literature': keynote paper at International Conference on *Global Shakespeare*, St Mira's College, Pune, 16-17 December, 2016
15. 'Shakespeare and the Idea of a World Literature' Asian Shakespeare Association 2nd Biennial Conference, Delhi, 1-3 December, 2016
16. Led (with Jonathan Gil Harris) Seminar on 'Ship of Theseus' at Shakespeare Society of India International Conference, *Shakespeare's Ashes*, British Council Delhi, 21-22 October, 2016

17. 'Designing a Digital Humanities Curriculum' in National Symposium on *Digital Humanities: Perspectives and Challenges*, BITS Pilani Goa, 9 September 2016
18. 'Knowing and not-knowing in *Othello* and *Volpone*' in 'Shakespeare's Influence on Other Writers', ISA World Shakespeare Congress Seminar, *Creating and Re-creating Shakespeare*, 31 July-6 August 2016
19. 'Margins, Centres, Black Holes: Topography of a Discipline' at National Seminar on *Of Texts Passed By: Mapping the Margins*, West Bengal State University and Jadavpur University, March 29-30, 2016
20. 'An Empire of Things: Exhibiting India in the 19th Century', at *Seminari di Storia Culturale*, in Centro Interuniversitario di Storia Culturale, Università degli Studi di Bologna, February 15, 2016
21. 'Desiring Bengal: Trade, culture, and the first English traveller to eastern India', in *Desiring India: Representations through British and French Eyes, 1584-1857*, Chandernagore College and ICCR, 18-19 January, 2016
22. 'Dead Writing: Barthes and Posterity' at International Workshop on *Roland Barthes: Today, Here* at Indian Institute of Technology, Delhi, December 10-11, 2015. Also spoke in Panel on 'Living in Language: Roland Barthes and the Adventure of Modernity', at the Institut Français, Delhi (part of same event)
23. 'Apocalypse Now: The Death of the Novel', at International Conference on *Words Words Words: The Future of Literary Writing*, at English and Foreign Languages University, Hyderabad, November 25-27, 2015
24. 'History, Identity and Nation in Tagore's Fiction', at International Conference on *Tagore and Nationalism*, IAS, Shimla, November 5-7, 2015
25. 'Urban Spaces, Urban Flows: Kolkata's Grey Town' at National Seminar on *Urban Spaces in Modern India*, IAS, Shimla, 9-10 June, 2015
26. 'Modernity, World Literature, and Vernacular Modernisms in India', at Seminar on *Vernaculars, Memory, and Globalization*, at American Comparative Literature Association (ACLA) Annual Meeting, Seattle, March 26-29, 2015
27. Plenary Keynote on 'Singular or Plural? Modernity in Question' at International Conference on *Fractious Modernities: the Discontents of the Now*, CAS English, Jadavpur University, 24-26 February, 2015
28. '*Rajmohan's Wife* and the Early Novel in India' at International Conference on *Writing India: Colonial, Postcolonial and Transnational Fiction*, Ravenshaw University, Cuttack, 16-17 January 2015
29. 'Modernism and its discontents in the 1930s: *Parichay* and its circle' at International Workshop on *Indian Literature as Comparative Literature: Regional Modernisms and the Idea of Indian Literature*, French Institute of Pondicherry and Rutgers University, December 18-19, 2014
30. 'Critical Thinking and the Fate of the Humanities', World Philosophy Day Conference, Jadavpur University, 20 November 2014
31. 'Quality and Access in Higher Education in India', Presentation at FICCI Higher Education Summit, November 14, 2014
32. 'Grey Town: East-West Encounters in Colonial Calcutta' at UKIERI-UGC International Workshop: *Meeting Places*, ETIC Project, University of Liverpool, September 12-13, 2014
33. 'Cultural Studies and the New Humanities' E-QUAL Project Workshop, Jadavpur University, May 6-7, 2014
34. 'Modernist Literary Culture in 1930s Calcutta: the Politics of *Parichay*' Société d'Etudes Modernistes Annual Conference, University of Paris III (Sorbonne Nouvelle), April 24-26, 2014

35. 'Shakespeare in Colonial and Post-colonial Time', Shakespeare Association of America Annual Conference, St Louis, Missouri, April 10-12, 2014
36. 'Pilgrim, Pundit, Photographer, Spy: The Ambiguous Origins of Himalayan Mountaineering', at *Sporting Life: An Interdisciplinary Symposium on the cultures of sport in the 18th and 19th centuries*, University of Paris IV (Paris-Sorbonne), March 13-14, 2014
37. 'Techniques of the Body: Imagining Women Warriors in Colonial Bengal' at International Conference on *Physical Cultures: Bengal and Beyond*, School of Cultural Texts and Records, Jadavpur University, February 21-22, 2014
38. 'Re-Defining the Humanities: Place, Meaning, Function' at International Conference on *The Place of the Humanities in Indian Universities*, Indian Council of Philosophical Research, Delhi, January 13-15, 2014
39. 'Humanities in the 21st Century', International Conference on *The Future of the Liberal Arts in India*, organized by Yale-NUS and Pomona College, at Raman Research Centre, Bangalore, January 7-9, 2014
40. "'Not fit for any other pursuit": Shifting Places, Shifting Identities in Early Travellers to India', at International Conference on *Eastern Resonances 2: India and the Far East*, Université Paris VII - Denis Diderot, 5-7 December 2013
41. 'Translation and World Literature' in UGC-sponsored National Seminar on *Literature in Translation*, 2-3 August 2013, Bidhannagar College, Kolkata.
42. 'Translating in and between Languages' at *Tarjuma*, International Festival of Translators, IIT-Gandhinagar, 25-26 July 2013.
43. 'Form and Meaning in Ray's *Teen Kanya*', at National Workshop on *Indian Films based on the works of Rabindranath Tagore*, 17-21 July 2013
44. 'The Novel, Late Style, and Histories of Genre', in International Conference on *Rethinking the Novel*, University of Delhi, 4-6 March 2013
45. 'The Rhetoric of Choice', in International Conference on *Disnarrations*, Indian Institute of Technology-Bombay, 1-2 March 2013
46. 'Violence, Mourning and the Inscription of Gender', in International Conference on *Feminist Inscriptions in Social Theory*, Centre for Studies in Social Sciences, ICSSR and ICPR, Kolkata, 22-24 February 2013
47. 'Transnational Theory' JUSAS Annual Seminar on *Transnational Perspectives in American Literature and Art*, Jadavpur University, 22 February 2013
48. 'English and Higher Education Policy', International Workshop on *The Future of English Studies*, Jamia Millia Islamia and Open University UK, 15-16 February 2013
49. 'Sport, Violence and the Nation' in National Seminar on *Sporting Cultures in South Asia: Politics, Nationalism and Media*, Loreto College, 29 January 2013
50. 'Fitch in Bengal: Commodities, Routes and People' in *Renaissance Old Worlds*, international conference organised by the British Library and University of Liverpool, British Library, London, 29 June-1 July 2012 (also chaired a session).
51. 'Landscapes of the Mind: Inner and Outer Spaces in Tagore' at *Simankan: Tagore and the Boundaries of Art*, National Conference, Jnanapravaha and Sahitya Akademi, Mumbai, May 4-5, 2012.
52. 'Research Prospects for English in India', at *Prospects for English Studies* Workshop, Jawaharlal Nehru University and Open University, UK, April 4-5, 2012.
53. 'The Future of English Studies' National Seminar on *English Studies: Past, Present, Future*, Bangabasi College, March 27, 2012

54. 'Tagore and Translation', International Conference on *Tagore: Transmission, Translation and World Literature*, Jadavpur University, March 21-23, 2012 (also Conference Director and session chair)
55. 'Seeing Things: Tagore's Sense of Reality' in International Conference on *The Nature of Reality*, IAS, Shimla, March 1-3, 2012
56. 'Changing Cultural Spaces', in *Urban Changes and Culture: A Conference of Encounters*, organized by Staatliche Kunstsammlungen Dresden and Robert Bosch Stiftung, Kolkata February 10-12, 2012.
57. 'Deep Play: Cultures at Risk' International Conference on *Sport and the Nation*, Jadavpur University, January 19-20, 2012 (also Conference Director and session chair).
58. 'Domestic Space in Tagore's Fiction', International Conference on *Tagore and Woman*, West Bengal State University, 12-13 January, 2012.
59. 'Migratory Objects: Between Commodity and Fetish' at Leverhulme Trust International Network *Commodities and Culture in the Colonial World, 1851-1914* Conference on 'Commodities and Migration: Things Out of Place', New York University, December 8-10, 2011
60. 'Identity as History: The Case of Rabindranath Tagore's *Gora*', International Conference on *The Literary Universe of Rabindranath Tagore*, Asiatic Society, Kolkata, November 23-25, 2011.
61. 'Not at Home: Gender, Space and Desire in Tagore', International Conference on *The Many Worlds of Rabindranath Tagore*, University of Chicago, October 27-28, 2011.
62. 'World Literature and Literature in the World' in International Conference on *Rabindranath Tagore in the World*, Institute for Development Studies Kolkata, August 11-13, 2011.
63. 'Making Visible: Afterlives in Shakespeare's *Pericles*', in panel on 'Shakespeare's Medieval Mediations', 9th ISA World Shakespeare Congress, Prague, 17-22 July, 2011.
64. 'In the Ring: Gender, Spectatorship, and the Body', International Conference on *Sport, Literature and Culture*, University of Paris-Sorbonne, 26-27 May, 2011.
65. 'Issues in Higher Education', at National Seminar on *Critical Knowledges and Higher Education: Mapping the Ground*, 14-15 March, 2011, School of Social Sciences, Jawaharlal Nehru University (jointly with Centre for Women's Development Studies, Centre for Historical Studies, JNU, and School of Women's Studies, Jadavpur University)
66. 'Literary Modernism and Subaltern Sport', at National Seminar on *The Game's Afoot: Sport and Literature*, at Indraprastha College, Delhi, March 10-12, 2011
67. 'Women, Writing and Violence: Outside Woolf's Room' at International Seminar on *Postmodernist Postmortems? Gender, Sexualities and Multiple Modernities*, University of Delhi, February 14-16, 2011
68. 'The Politics of Space', at National Seminar on 'Revisiting Virginia Woolf's *A Room of One's Own*', Sambalpur University, January 28-29, 2011.
69. 'Art Manufactures in Colonial India', Leverhulme Trust International Network Workshop on *Commodities and Affect*, Jadavpur University, Victoria Memorial and National Library of India, January 12-14, 2011
70. 'The Idea of a World Literature' at National Conference on *Tagore's Cultural and Political Ideas*, Sahitya Akademi, IRIS and Central University of Rajasthan, Jaipur, November 2010.

71. 'Moral Economies of Wellbeing', paper at CSSS-NRTT Workshop on *The Public and the Private*, Centre for Studies in Social Sciences, Calcutta, October 28- November 3, 2010.
72. 'Subaltern Narratives: Football in Indian Modernity', paper at International Symposium on *Sport in Conquest*, University of Leeds in collaboration with University of Paris-Sorbonne, Leeds Humanities Research Institute, 1-2 October 2010.
73. 'The Renaissance and its Afterlives', Plenary paper at National Seminar on *The Renaissance and its Afterlife*, Vishva Bharati, September 2010.
74. Director and participant at Sahitya Akademi Translation Workshop on Ramprasad Sen's religious lyrics, Kolkata, 12-14 July, 2010
75. 'Metamorphic Identities: Human and Animal in the Renaissance', paper in panel on 'Being Human in the Renaissance', at Renaissance Society of America Annual Conference, Venice 2010.
76. 'The Question of Literary Translation', in Workshop on *Knowledge Text Translation*, National Translation Mission and Department of Comparative Literature, Jadavpur University, March 2010
77. 'Shadows of a Self', National Seminar on *Constructions of the Self*, Hans Raj College, Delhi University and Sahitya Akademi, 9-11 February, 2010
78. 'Personal Identity in Early Modern Europe', Winter School on the European Renaissance, Jadavpur University, December 2009
79. 'On translating Tagore', presentation at ICCR festival, *Tagore Beyond Frontiers*, December 2009
80. 'Being True to Yourself: Lying in *Hamlet*', paper at Shakespeare Society of India International Workshop on *Shakespeare and the Art of Lying*, IAS Shimla, October 3-7, 2009
81. 'Sending and Receiving: Translation, transmission and cultural transaction': Keynote paper at British Council Workshop on Literary Translation, 6-8 September 2009
82. 'Is there a person in this text? *Hamlet* and its Problems', paper at Shakespeare Association of America - CAS, Jadavpur University, International Conference on *Staged Encounters: History, Society, Identity and Shakespeare*, Jadavpur University, 18-20 December 2008
83. 'What is to be done? Economies of knowledge' keynote paper at International Workshop on *Movements, Cities, Knowledge*, organized by the Thesis Eleven Centre for Critical Theory, La Trobe University, Melbourne, Ranthambhore, India, December 7-9, 2008
84. '*India recognita*: The travels of Nicolò de' Conti', paper at *On the Road: Writing Travel and Travellers*, International Conference on Travel Writing, Jadavpur University, November 6-8, 2008
85. Invited Speaker, South Asian Studies Workshop, IACER, Kathmandu, April 2008
86. 'Bodies at Risk: Masculinity and Sport', paper at South Asian Travelling Conference on *Exploring Masculinities*, Aakar, SWS, Depts of Comparative Literature and English, Jadavpur University, March 2008.
87. 'Personal Narratives in 19th century Bengal', National Seminar on *Life-Writing and Self-fashioning in India: Forms of Revision and Recovery*, Department of English and European Languages, Tezpur University, Assam, 21-22 February 2008.
88. 'Postmodernism and Postmodernity', JUSAS Annual Seminar, *Postmodernism and American Literature and Art*, Jadavpur University, February 13, 2008.

89. 'Milton, Purchas and the Idea of Travel,' International Milton Quatercentenary Conference, *Milton in His Time*, Jadavpur University, Kolkata, 16-18 January 2008.
90. Conversation with Jacqueline Rose on *The Last Resistance*, Kolkata, Seagull, January 5, 2008.
91. 'Reviewing Across Borders', invited paper at Indo-Bangladesh Festival of Books and Writers, November 2007; also chaired a session.
92. 'L'idea dell'India', invited paper at *Oriente e Occidente nel Rinascimento*, International Conference of the Istituto Francesco Petrarca, Chianciano-Pienza, Italy, July 2007.
93. "'Lucius, thou art translated": Adlington's Apuleius', invited paper at the Society for Northern Renaissance Studies Annual Conference, University of Stirling, February 2007.
94. 'Prizing the Postcolonial', presentation at seminar organised by the Centre for Postcolonial Studies, University of Stirling, February 2007.
95. Participant, SAARC International Translation Workshop, RKM Vidyamandir, April 6-7, 2007.
96. 'Women, Rebirth and Reform', invited paper at International Conference on *Renaissance Reborn*, organized by the School of Cultural Texts and Records, Jadavpur University, March 2007.
97. 'History and Allegory in Rabindranath Tagore's *Gora*' in National Conference on *Tagore Speaks to History*, Visva Bharati, Santiniketan, December 16-19, 2006.
98. 'Space, Interiority and Affect in Satyajit Ray's *Charulata* and *Ghare Baire*' National Conference on *Fiction into Film: Satyajit Ray, Tagore and Premchand*, organised by Sahitya Akademi and Jamia Millia Islamia, Delhi, November 23-25, 2006.
99. 'Hunger: Some Representations of the 1943 Bengal Famine' in International Colloquium on *Food: Representation, Ideology and Politics*, Centre for Advanced Studies, Jadavpur University, November 16-18, 2006.
100. 'Identity, Home and Nation: Reading and Writing Women in 19th century Bengal' Invited paper at international conference on *Memories, Communities, Technologies*, organized by King's College, London. and Monash University, Melbourne, at the Monash Centre, Prato, Italy, October 4-6, 2006.
101. 'The Absence of Caliban: Shakespeare and Colonial Modernity'; paper at International Shakespeare Association Eighth World Shakespeare Congress, Brisbane, July 2006
102. 'Cliffs of Fall: Precipices in Shakespeare' *Shakespeare Day International Colloquium*, La Trobe University, Melbourne, July 2006
103. 'Nativities: On Not Being at Home in the World' Plenary paper at IACLALS conference, Visvabharati, Santiniketan, April 2006
104. 'Translation and Cultural Understanding', International Seminar on *Translation in the Postcolonial Context*, Department of French, University of Calcutta, March 21, 2006
105. 'Resource-building for UK-INDIA research links', UKIERI conference, March 14-16, British Council, New Delhi
106. Presentation at one-day seminar on *English Next* with David Graddol, British Council, Calcutta, March 4, 2006
107. 'Renaissance Persons at the Edge of Reason' at International Conference on *Renaissance Literature: Self and Authority*, University of Kalyani, January 11, 2006

108. 'The Furniture of the Real: The World of Objects in Early Bengali Fiction' National Conference on *Arts and Aesthetics in India 1800-2000*, Jadavpur University, Kolkata, November 17-19, 2005.
109. 'Myth and Meaning' Conversation with Roberto Calasso, G D Birla Sabhaghar, Kolkata, October 2005
110. 'New Australian Writing': Conversation with Peter Goldsworthy, Tim Winton and Kate Grenville, Oxford Bookstore, November 2004
111. 'Petrarch's Changing Selves' at International 7th Petrarch Centenary Conference on *Petrarch and the Renaissance*, Centre for Advanced Studies in English, Jadavpur University, Kolkata in collaboration with the Italian National Committee for Petrarch Celebrations, the Italian Institute of Culture, New Delhi, and the British Council, Kolkata: October 14-16, 2004
112. 'The Sense of an Ending: Closure and Disclosure in the Short Story': National Conference on *Cross-currents in the Modern Short Story*, Loreto College, Kolkata, September 2004
113. 'Subjects and Persons': National Conference on *Realism and Indian Writing: Mediations in Modernity*, Miranda House, Delhi, April 2004
114. 'Politics or Poetics? The Question of Literature': UGC National Conference on *New Directions for Language and Literature Studies*, Kolkata, November 2003
115. 'Changing Persons: Identity, Consciousness and Metamorphosis': International Conference on *Encountering Theory: Three Decades of the Humanities Experiment*, Jadavpur University Department of Film Studies, Kolkata, September 2003
116. 'Discontinuous Persons: Identity in Postmodern Narrative': UGC-sponsored International Seminar on *Postmodernism: Reading, Writing and Interrogating*, Kalyani University, January 2003
117. 'Europe's Encounters with its Others': Workshop on *The Transformation of Europe, 1550-1650*, Centre for European Studies, Jadavpur University, May 2003
118. 'Nativities: On Being at Home in the World': UGC-sponsored National Seminar on *Writing India: Texts, Contexts, Theories*, Bolpur College, November 2002
119. 'Beyond Critical Realism: Conversation with Roy Bhaskar': Oxford Bookstore, Kolkata, July 2002
120. 'Engendering Melancholy': National Conference on *The Renaissance in English Literature: Texts and Contexts* at Rabindra Bharati University, Kolkata, March 2002
121. 'The Murder of Reality': UGC-sponsored National Seminar on *Phases of Twentieth Century Literature* at Vivekananda College, Kolkata, January 2002.
122. 'Projective feminism': Colloquium on Sharatchandra Chattopadhyay's novel *Shesh Prashna*, Jadavpur University School of Women's Studies, March 8, 2002
123. 'Recognition': MICON 2002, International Conference on Mind and Consciousness, IIT Kharagpur, January 2002
124. 'Theatre and Power: A Jacobean Instance': International Conference on *The Renaissance in Performance: Theatre and Ideology*, Visva Bharati, Santiniketan, December 2001
125. Led seminar (with Coppélia Kahn) on 'Shakespeare and the Graeco-Roman World' in Seventh World Shakespeare Congress, Valencia, Spain, April 2001
126. 'Strangeness and Anagnorisis', DSA International Seminar on *Words and Worlds in the Renaissance*, 19-20 February 2001, Jadavpur University

127. Keynote paper on 'The Idea of the Renaissance' at National Seminar on *The Renaissance in the History of Ideas*, Hindu College, Delhi, February 2001
128. 'Recognition and Wonder in *Pericles*': National Seminar on *Shakespeare among the Greeks and Romans*, Shakespeare Society of India and Kalindi College, Delhi, November 2000
129. 'Parts and Wholes: Androgyny and the Question of the Self', DSA National Seminar on *Literature and Philosophy*, Jadavpur University, March 2000.
130. 'Europe and Its Others: Columbus and the New World': JUSAS symposium, September 2000
131. 'On Translating Tagore's Prose Fiction': presentation at National Seminar on *Translation: Theory and Practice*, Jadavpur University, February 2000
132. 'Gifts and Reasons: Egoism and Altruism in Forms of Symbolic Exchange': International Conference on *Egoism and Altruism*, Max Mueller Bhavan, Kolkata, November 1999
133. 'Reading translation', 25th Annual Cambridge Seminar on Contemporary British Writing, Downing College, Cambridge, July 1999
134. 'The Renaissance: History or Myth', Keynote paper at National Conference on *Rereading the Renaissance*, Vidyasagar University, March 1999
135. 'Symbolic Capital': DSA National Seminar on 'Aspects of the Renaissance', Jadavpur University, January 1999
136. 'Action and Suffering in Shakespeare': Jubilee Seminar, Darjeeling Government College, April 1998
137. 'Designs of Plenty: Gardens, Landscapes and Literature in Early Modern England': DSA National Seminar on *Literature and the Other Arts*, Jadavpur University, March 1998
138. 'The Spread of English as a Global Language: Implications for India': International Conference on *Globalization and India: Implications and Challenges*, Department of International Relations, Jadavpur University, March 1998
139. 'Imagining the Other: Shakespeare and the Literature of Travel': UGC National Conference, *Re-Entering the Globe*, Vivekananda College, Kolkata, 1998
140. 'Reading *The Jew of Malta*': National Conference on *Christopher Marlowe*, Shakespeare Society of Eastern India, December 1997
141. 'Apocalypse Now: the Ends of Narrative': UGC-sponsored National Seminar on *Modernism and Beyond*, Vidyasagar University, 1997
142. 'Conversation with Helene Cixous': Book Fair Seminar, Kolkata, January 1997
143. 'Intimate Histories: Autobiography and Self-Making in Nineteenth-Century Bengal': plenary paper at Asian Women Writers Conference on *Re-cognising Language, Culture and Identity*, Kuala Lumpur, January 1997
144. 'Myth and Culture': National Symposium, SPICMACAY, Calcutta, December 1996
145. 'The Economy of Gift in *Timon of Athens*': National Conference on *Shakespeare and Renaissance Cultural Poetics*, MS University, Baroda, March 1996
146. 'Eating People is Wrong: Cannibalism and Renaissance Culture': International Conference on *The Renaissance: Text as Event*, Jadavpur University, Kolkata, January 1996
147. Director, International Conference on *Writing Over: Medieval to Renaissance*, Jadavpur University, Kolkata, February, 1995: read paper on 'Kings, Queens and Witches: Exercising Power in the Renaissance'

148. Director, Marlowe Conference, Jadavpur University, 1994: gave keynote address
149. 'Love and Death in the Elizabethan Epyllion': International Conference on *The Muse of Fire: Myth and History in Marlowe and Shakespeare*, Shakespeare Society of India and British Council, Delhi, January 1994
150. 'Imaginary Universes: Art and Science in the Renaissance': National Conference on *Aesthetics and Motivations in the Arts and the Sciences*, Visva Bharati, Santiniketan, February 1993
151. 'Renaissance Mythography and the Uses of Myth': International Workshop on the European Renaissance, Jadavpur University, Kolkata, January-February 1993
152. 'Dilthey's Dream': International Conference on *Critical Theory/Textual Practice*, University of Delhi, December 1992
153. 'The Text as Virgin: Keats's Ode "On a Grecian Urn": DSA National Conference on *Reading the Nineteenth Century*, Jadavpur University, Kolkata, 1992
154. 'Text, Interrogation, Judgment': International Conference on *Teaching English Literature in India*, University of Poona, 1992
155. 'Reading *Venus and Adonis*': National Conference on Shakespeare, Shakespeare Society of Eastern India and British Council, Kolkata, 1992
156. 'Vertigo': International Conference on Shakespeare, Calcutta University, Kolkata, 1991
157. 'Gender and Culture': *Curriculum Development in Women's Studies*, Jadavpur University, Kolkata, 1990
158. 'Jonson's Fox': International Conference on *Literature and Society: 1550-1650*, Jadavpur University, Kolkata, 1989
159. 'Lost narratives: intertextuality and problems of genre': DSA National Conference on *Comparative Approaches to Literature*, Jadavpur University, Kolkata, 1989
160. 'Hamlet and the Concept of Nobility': International Conference on *Shakespeare*, Jadavpur University, Kolkata, 1984

Invited Special Lectures

1. 'Babel Fish: Translation, World Literature, and the Multilingual Nation', P. Lal Memorial Lecture, Anuvad Arts Festival, Silchar, January 20, 2018
2. 'Reading Woolf in India' and 'Shakespearean Afterlives', Ashoka University, Sonapat, October 25-26, 2017
3. 'The Nation, Memory and Mourning in Contemporary India', Drexel University, Philadelphia, 13 April 2017
4. 'Writing Change: Women, Education and Empowerment', Nistarini Devi Lecture at Nistarini College, Purulia, 3 August 2017
5. 'Shakespearean Afterlives', University of Burdwan, 21 February 2017
6. 'Modernity, World Literature, Modernist Literary Communities': 2 lectures at the University of Hyderabad, Department of English, Research Scholars' Workshop, October 3, 2016
7. 'The Novel and Its Spectres', Presidency University, 20 September 2016
8. 'Reading Pasts, Thinking Presents: Reflections on the Nation, Representation, and Mourning', Eighth Vivada-Kalpanirjhar Annual Lecture, 1 April 2016
9. 'Translating the World: Literature in Motion', at Università degli studi di Milano, 23 February 2016

10. 'Modernism and World Literature', at Dipartimento di Storia Culture Civiltà, Università degli studi di Bologna, February 18, 2016
11. 'Kafka's Sirens', Department of Humanities and Social Sciences, IIT-Kanpur, 6 October 2015
12. 'The Silences of the Text' Pranab Kumar Sen Memorial Lecture, Jadavpur University, June 20, 2015
13. 'Modernity, World Literature, and Early Modernisms in India', Department of English, New York University, March 23, 2015
14. 'Trading Places: Space, Flow, and Community in Calcutta's Grey Town', University of California at Santa Barbara, April 1, 2015
15. 'Ship of Theseus', Keynote Lecture at Winter School on 'Travelling Texts', Department of English, Jadavpur University, 19 January 2015
16. 'Kafka's Parable: or, Literature between Past and Future', Suhita Sinha Ray Memorial Lecture, Paschim Banga Bangla Akademi, 9 January 2015
17. 'Adapting the Short Story: Form and Content in Ray's *Teen Kanya*', Film Studies Refresher Course, Jadavpur University, December 9, 2014
18. 'On the Philosophical Thought of Hannah Arendt: I. Totalitarianism and the Banality of Evil; II. Politics, Action, Freedom', in *The German Intellectual Tradition from Kant to Habermas Lecture Series*, Max Mueller Bhavan-Goethe Institut Kolkata, December 6, 2014
19. 'A Room with a View: Re-reading Virginia Woolf', Department of English, Loreto College, 18 November 2014
20. 'Parrhesia: The Public University and the Space of Speech', Jadavpur University, July 14, 2014
21. 'India, Modernism and the Question of a World Literature', University of Virginia, April 8, 2014
22. 'Is there a World Literature?' Yale University, MacMillan Center, March 26, 2014
23. 'What is Postmodernism?' English Study Circle, Maulana Azad College, Kolkata, December 14, 2013
24. 'The Idea of a World Literature', Postcolonial Seminar, University of Oxford, 26 November 2013
25. 'Speech and Silence: The Future of the Academy', Public Lecture, Nehru Memorial Museum and Library, Teen Murti House, New Delhi, 22 August 2013
26. 'Deep Play', Young India Fellowship Professorial Lecture, New Delhi, 21 August 2013
27. 'What is a Person?' Centre for Women's Studies, Jawaharlal Nehru University, New Delhi, 20 August 2013
28. 'Rabindranath o visva-sahitya', Rabindra Parishad, Malda, 8 August 2013
29. 'Ray and Rabindranath: Teen Kanya' at Department of English, Malda College, 10 August 2013
30. Tagore Memorial Lecture, IIT Kharagpur, 16 January 2013, on 'Identity and Difference: Self and Nation in Tagore',
31. 'Reality and Realism in Tagore', UNESCO lecture series, Ramakrishna Mission Institute of Culture, December 2012
32. 'The Renaissance: Looking Before and After' Department of English, West Bengal State University, 7 December 2012
33. 'From Modernism to Postmodernism' RKM Narendrapur, November 23, 2012
34. 'Rabindranath Tagore and *Weltliteratur*', Department of Oriental Studies, University of Bologna, Italy, October 1, 2012
35. 'Death in Tragedy', Mondalika Banerji Memorial Lecture, Lady Brabourne College, September 19, 2012.

36. 'Vishva Sahitya and World Literature', UNESCO lecture series, Ramakrishna Mission Institute of Culture, December 22, 2011.
37. 'What is Postcolonial about Shakespeare?' Barnard College, New York, December 6, 2011.
38. 'Land and language in Amitav Ghosh and Salman Rushdie', Loyola University, Chicago, October 26, 2011.
39. "'These fragments I have shored against my ruine": Citation and History in Eliot's *The Waste Land*', Department of English, University of Delhi, September 26, 2011.
40. Conversation with Amitav Ghosh on *The River of Smoke*, June 19, 2011, Victoria Memorial Hall, Kolkata.
41. 'Hamlet and the art of lying', Faculty Seminar, UFR d'Anglais, University of Paris-Sorbonne, April 3, 2011.
42. 'What Bloody Man is That? *Macbeth*, *Maqbool* and Shakespeare in India', Shakespeare Seminar, directed by Professor Francois Laroque, University of Paris III (Nouvelle Sorbonne), May 16, 2011
43. Tarak Nath Sen Memorial Lectures at Acharya B. N. Seal College, Cooch Behar: (i) 'Modernism and Post-modernism' and (ii) 'Identity in *Twelfth Night*', February 26, 2011
44. 'Fictions of identity', University of Delhi, February 18, 2011
45. 'Modernism and Post-modernism' CEP lecture, Bethune College, Kolkata, January 2011.
46. 'Metamorphic Identities: Human and Animal in the Renaissance', Renaissance Graduate Colloquium, Harvard University, October 21, 2010.
47. 'Truth and equivocation in *Hamlet*', Graduate Colloquium, Department of English, Tufts University, Massachusetts, October 20, 2010.
48. 'Becoming a Person', Department of English, Arizona State University, October 19, 2010.
49. 'Let *Grill* be *Grill*: animal-humans in early modern thought', Centre for Medieval and Early Modern Studies, Stanford University, October 14, 2010.
50. 'Interiors and Interiority in 19th Century India', Centre for South Asian Studies, University of California at Berkeley, October 12, 2010.
51. 'Translating a Muse: Beatrice, Laura and the Young Tagore', Facoltà di Studi Orientali, at the universities of Bologna, Rome (La Sapienza) and Naples (L'Orientale), April 2010.
52. 'The Necessity of Translation', UNESCO lecture series, Ramakrishna Mission Institute of Culture, October 20, 2009
53. Panel on 'The Home and the World' at the London Book Fair, April 2009
54. 'Translating Loss', Department of English, University of Milan, 20 March 2009
55. 'Was there a Renaissance for Women in Bengal?' Facoltà di Studi Orientali, University of Rome, La Sapienza, March 24, 2009
56. 'Phantasmagorias of the Interior', King's College, London, March 6, 2009
57. 'Mutability and Power', Department of English, University of Stirling, March 4, 2009
58. 'Fear of Falling: Shakespeare and the Verticals of Tragedy' Renaissance Graduate Seminar, Faculty of English, University of Cambridge, February 24, 2009
59. 'The Empire of Things: Furniture, Modernity, and the Early Bengali Novel', Centre for Research in Arts Social Sciences and Humanities, University of Cambridge, February 19, 2009
60. Four lectures on postmodern philosophy at Short-Term Course on 'Understanding and Interrogating Postmodernism', IIT Kharagpur, 15-18 May, 2009

61. 'Tagore and *Vishvasahitya*', UNESCO lecture series, Ramakrishna Mission Institute of Culture, November 4, 2008
62. 'The Nation and its Fictions' Anita Baruah Sarma Memorial Lecture, Gauhati University, October 25, 2008
63. 'Sharatchandrer Shesh Prashna: Prashner Shesh Kothay? (on Sharatchandra Chatterjee's *The Final Question*', in Bengali) Subodhchandra Sengupta Memorial Lecture, Sarat Samiti, June 27, 2008
64. 'Lost in Translation: postcolonial fiction and its discontents', Department of English, University of Leeds, February 2007.
65. 'Tragic Action', Bethune College, Kolkata, December 2006.
66. 'Literature and the World', 'The World in Literature', two lectures delivered in UNESCO programme on International Understanding for Human Unity, Ramakrishna Mission Institute of Culture, Kolkata, October 19, 2006.
67. 'Place and Language in Amitav Ghosh and Salman Rushdie' Department of English, University of Rome (La Sapienza), October 10, 2006
68. 'Not at Home Anywhere: Nationalism and Tagore' at La Trobe Institute for South Asian Studies, Melbourne, July, 2006
69. 'Persons and Selves', Department of Italian, University of Macerata, Italy, April 2005
70. 'Early Modern European Identities' Department of Italian, School of Humanities, University of Bologna, April 2005
71. 'Women's Personal Narratives' Department of Oriental Studies, University of Bologna, April 2005
72. 'Shakespeare's *The Tempest* and Colonial Modernity' Faculty of English, University of Cambridge, March 2005
73. 'Reading Tagore's *Gora*', Faculty of Divinity, University of Cambridge, February 2005.
74. 'Women, Writing and Personhood in Nineteenth Century Bengal' at Commonwealth and International Literatures in English Seminar (Faculty of English), Faculty of Oriental Studies and Centre for South Asian Studies, Sidgwick Site, University of Cambridge, June 16, 2004
75. 'The Absence of Caliban: Shakespeare, Bankimchandra, and Colonial Modernity' Harendralal Basak Memorial Lecture, Presidency College, Kolkata, December, 2003
76. 'Writing the Self: Identity, Discontinuity, Narrative', Department of Humanities And Social Sciences, IIT Kanpur, March 25, 2003.
77. 'Feminism and Conceptual Relativism', The Margins Collective and Centre for Women's Studies, University of Calcutta, October 2002.
78. 'Albert Camus: The Outsider', Alliance Francaise and Seagull Foundation for the Arts, February 2002
79. 'Two Cultures or Three? Science, Art and Technology', JBNSTS meeting, June 2001
80. 'Jacques Derrida', Indian Association for the Cultivation of Science, June 2001
81. 'Conjecture, Truth and Possibility', SN Bose Centre for Basic Sciences, September, 2000
82. 'The Idea of the Renaissance' and 'Renaissance Platonism', Visva Bharati, Shantiniketan, February 2000
83. 'The Note of Europe: Critical Theory in North America', Society for American Studies, Jadavpur University, 1998
84. 'The Angel of History': Amal Bhattacharji Memorial Lecture, Centre for Studies in Social Sciences, Kolkata, 1995
85. 'Renaissance Tragedy': Lady Brabourne College, 1994
86. 'Signs Taken for Wonders': Presidency College, Kolkata, 1993

87. 'The Virgin in the Text': Hindu College, Delhi, 1992
 88. 'Death in Tragedy' and 'Secrets of the Text': University of North Bengal, 1989
 89. 'Renaissance Mythography' and 'Text and Error', University of Delhi, 1988
 90. 'Narrative Order' University of Burdwan, 1987
 91. 'Disclosure and Concealment in Narrative': M S University of Baroda, 1986
 92. 'Fallibility and Textual Interpretation': Arts Faculty Special Lecture, Jadavpur University, 1986
 93. 'Shaw's Interiors': Presidency College, Kolkata, 1977

Recorded Lectures (available as video)

On Hannah Arendt, for *The German Intellectual Tradition* (Goethe Institut), 6 December 2014

1. Session I

<https://www.youtube.com/watch?v=Pf2bKBND5kw>

2. Session II

<https://www.youtube.com/watch?v=vV-Qpq0d1Co>

3. On 'Deep Play', for the Young India Fellowship (Ashoka University) 21 August 2013

<https://www.youtube.com/watch?v=7yxU74S95e4>

4. At Nehru Memorial Museum and Library on 'Speech and Silence: The Future of the Academy'

<https://www.youtube.com/watch?v=MuDsv79bOcs>

Academic Planning, Administration, Resource-building (selected)

- Head, Department of English, Jadavpur University, 1995-97
- Director, School of Languages and Linguistics, Jadavpur University, 2003-2013
- Co-ordinator, Centre of Advanced Study, Department of English, Jadavpur University (2001-13)
- Chairperson, Committee for Innovation University in the Liberal Arts, prepared Concept Note presented to Minister of Human Resource Development, Government of India, Shri Kapil Sibal, 2012
- Member, University Grants Commission Standing Committee for the Specification of Degrees in Indian Universities, 2010-current
- Member, Founding Academic Council, Ashoka University
- Member, ISA Congress Committee for World Shakespeare Congress, Stratford 2016
- Member, Fellowships Selection Committees, Ministry of Culture, Indian Institute of Advanced Study, and National Library, India
- Member, Advisory Board, National Library of India
- Member, Vision Committee for redesigning the Rabindra Sadan-Nandan Cultural Complex (2011-12)
- Member, Advisory Committee, School of Cultural Texts and Records, Jadavpur University
- Member, Advisory Committee, SAP-DSA Department of English, University of Delhi
- Member, National Panel of Assessors, National Assessment and Accreditation Council (NAAC), India, conducting academic review of universities and colleges
- Member for two terms of the UGC National Panel for English and Other Western Languages: prepared its Final Status Report